LUCKY LUKE

A AMNÉSIA DOS DALTON

OddJob
TRALHASVARIAS.BLOGSPOT.COM

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES LDA.

MORRIS

LUCKY LUKE

A AMNÉSIA DOS DALTON

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES, LDA.

MORRIS

LUCKY LUKE

A AMNÉSIA DOS DALTON

DESENHOS DE MORRIS
TEXTOS DE X. FAUCHE E J. LETURGIE

Cor: Studio LEONARDO

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES, LDA.

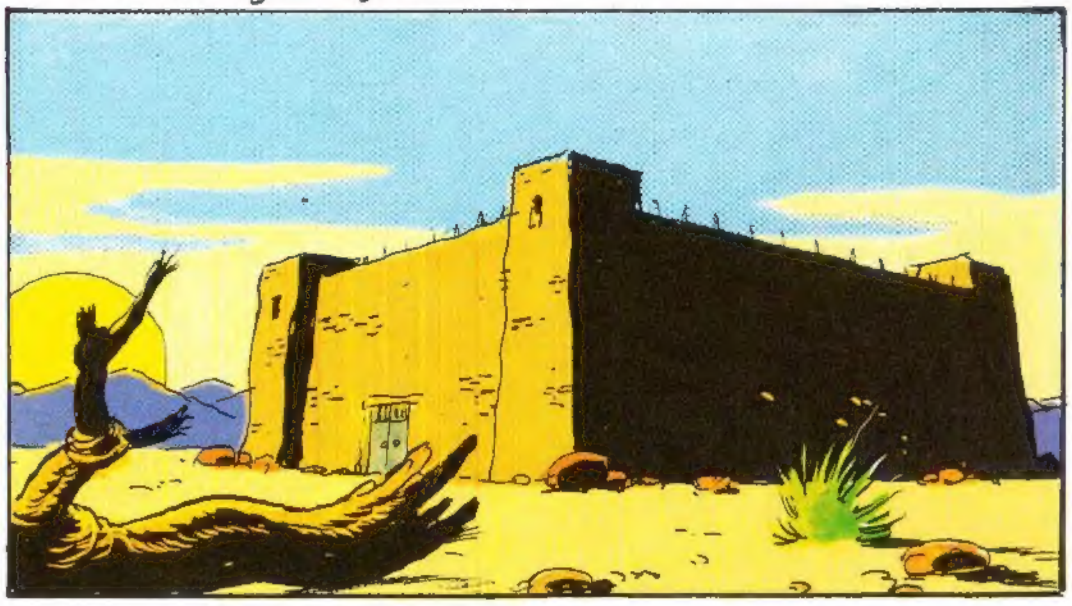
Av. Duque d'Ávila, 69, r/c Esq. - 1000 LISBOA - PORTUGAL

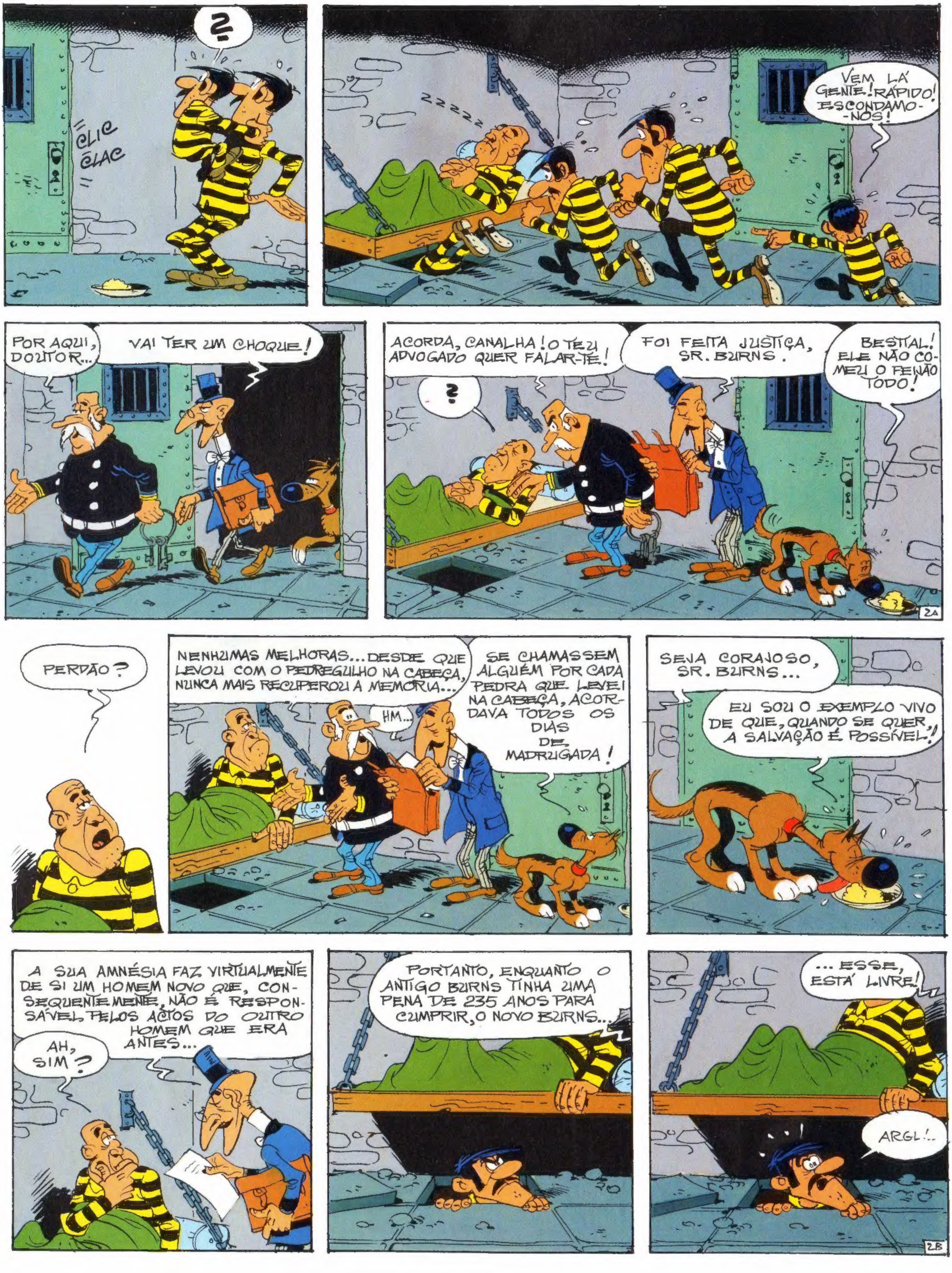
Título Original:
L'AMNÉSIE DES DALTON
© LUCKY PRODUCTIONS S. A. 1991
Edição: MERIBÉRICA/LIBER, Editores, Lda.
Tradução: Paula Caetano
Impressão: Heska Portuguesa,SA – Venda Nova – Amadora
Depósito Legal n.º 55 727/92
Reservados todos os direitos para Portugal à
MERIBÉRICA/LIBER, Editores, Lda.
Av. Duque D'Ávila, 69, r/c Esq. — 1000 LISBOA - PORTUGAL

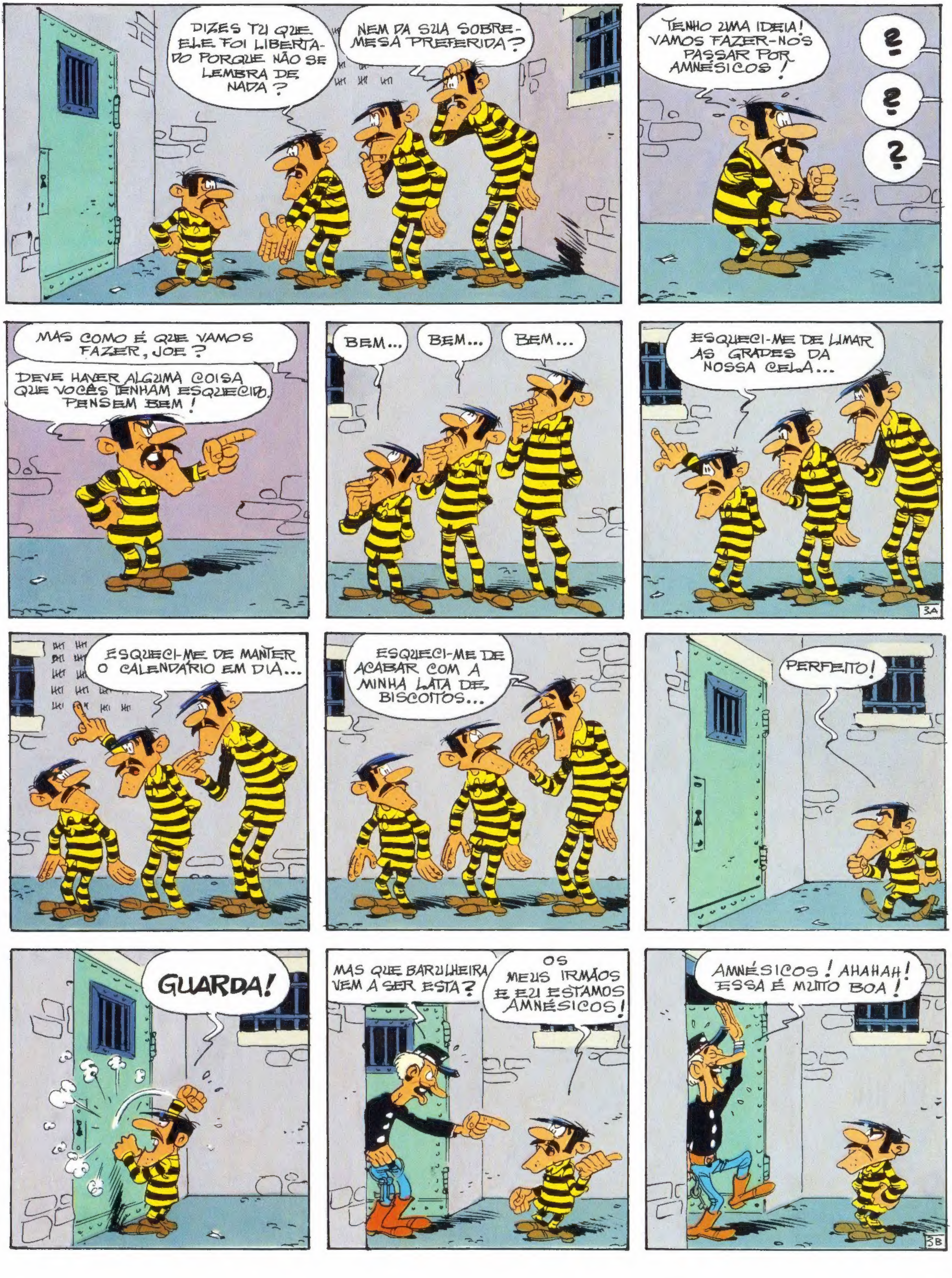
LUCKY LUKE

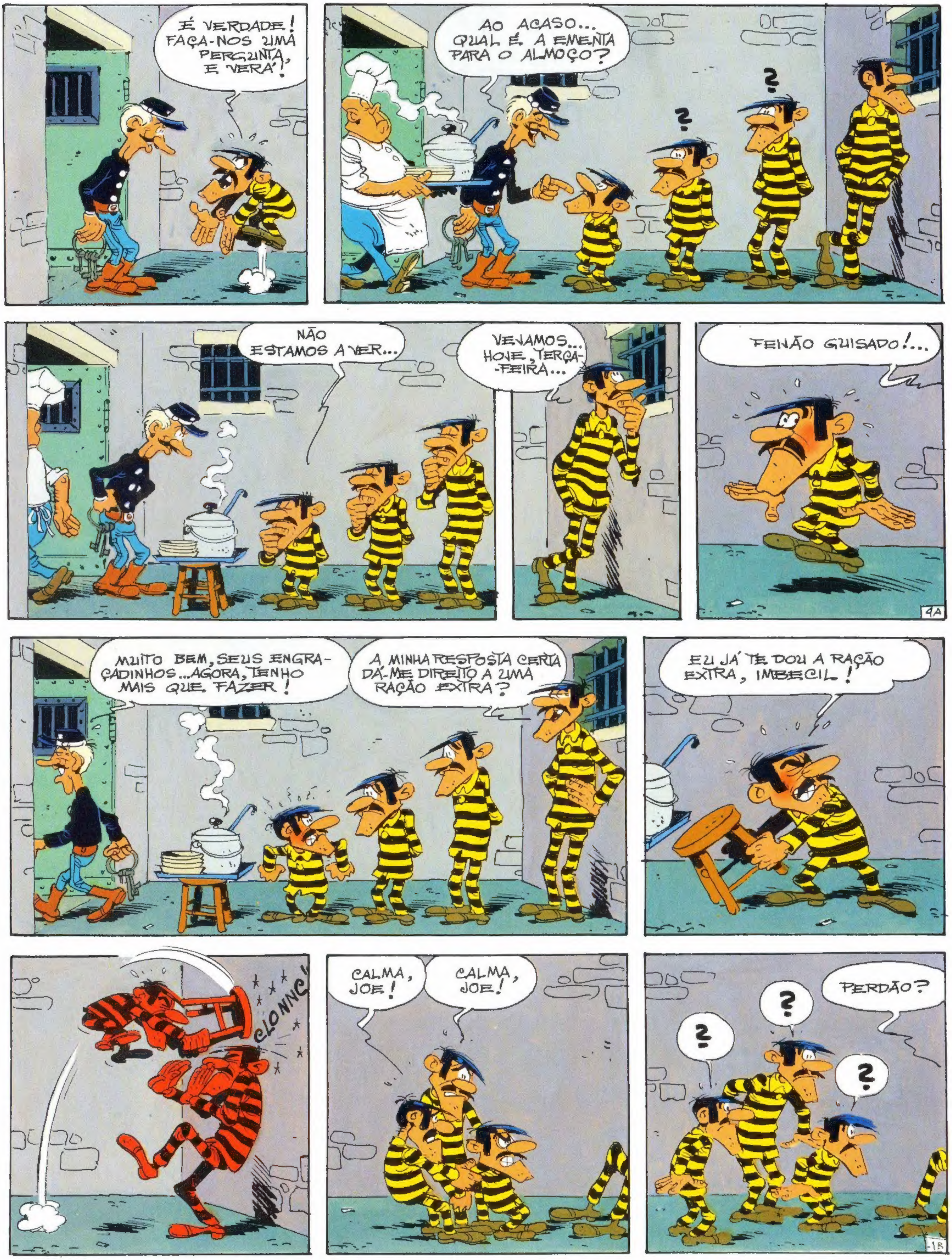
A AMNÉSIA DOS DALTON

DESENHOS DE MORRIS
TEXTO DE X. FAUCHE E J. LÉTURGIE



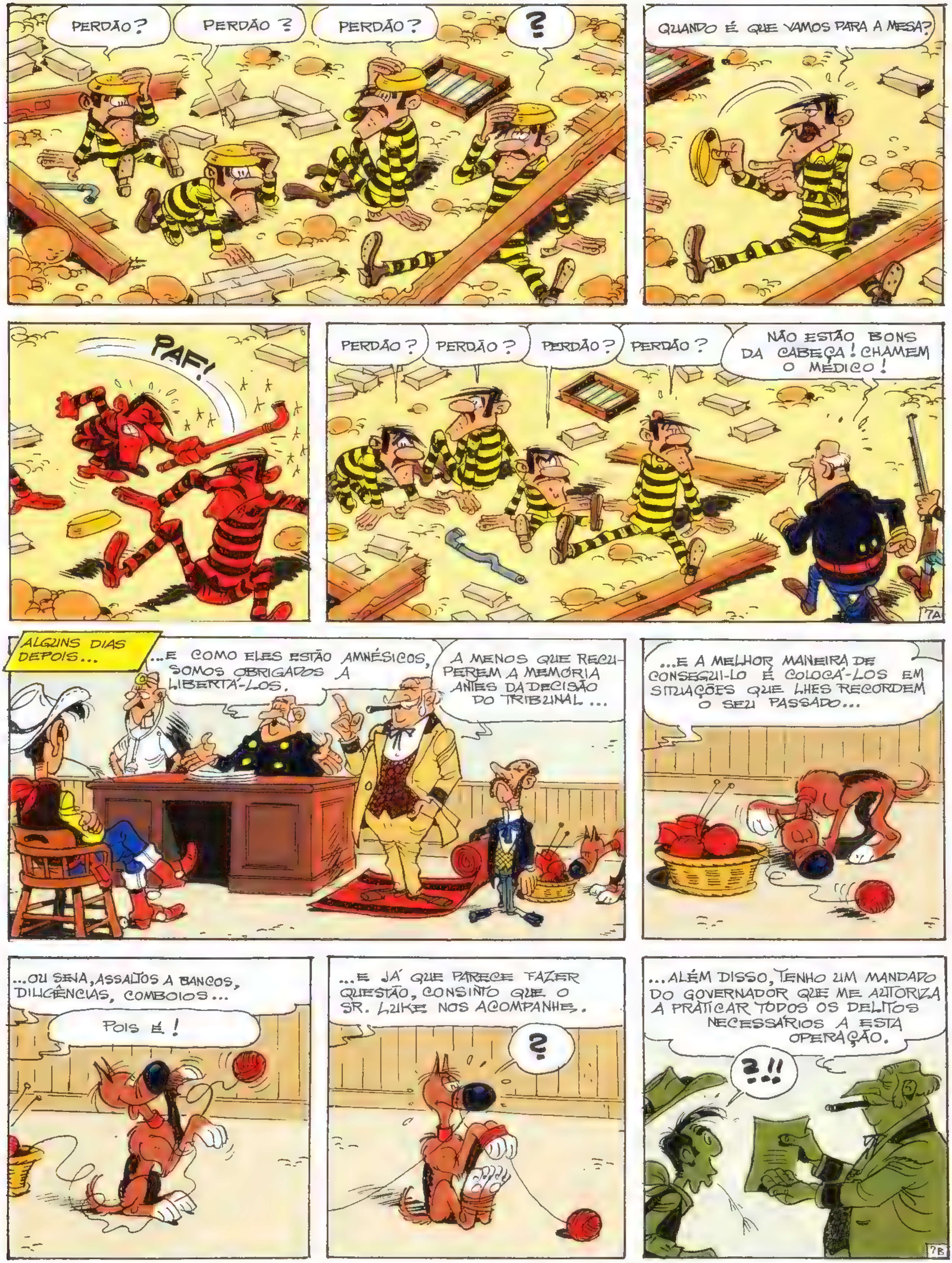

?
CLIC
CLAC
VEM LÁ GENTE! RÁPIDO! ESCONDAMO-NOS!
ZZZZZ
POR AQUI, DOUTOR...
VAI TER UM CHOQUE!
ACORDA, CANALHA! O TEU ADVOGADO QUER FALAR-TE!
?
FOI FEITA JUSTIÇA, SR. BURNS.
BESTIAL! ELE NÃO COMEU O FEIJÃO TODO!
2A
PERDÃO?
NENHUMAS MELHORAS... DESDE QUE LEVOU COM O PEDREGULHO NA CABEÇA, NUNCA MAIS RECUPEROU A MEMÓRIA...
HM...
SE CHAMASSEM ALGUÉM POR CADA PEDRA QUE LEVEI NA CABEÇA, ACORDAVA TODOS OS DIAS DE MADRUGADA!
SEJA CORAJOSO, SR. BURNS...
EU SOU O EXEMPLO VIVO DE QUE, QUANDO SE QUER, A SALVAÇÃO É POSSÍVEL!
A SUA AMNÉSIA FAZ VIRTUALMENTE DE SI UM HOMEM NOVO QUE, CONSEQUENTEMENTE, NÃO É RESPONSÁVEL PELOS ACTOS DO OUTRO HOMEM QUE ERA ANTES...
AH, SIM?
PORTANTO, ENQUANTO O ANTIGO BURNS TINHA UMA PENA DE 235 ANOS PARA CUMPRIR, O NOVO BURNS...
... ESSE, ESTÁ LIVRE!
ARGL!..
2B


DIZES TU QUE ELE FOI LIBERTADO PORQUE NÃO SE LEMBRA DE NADA?
NEM DA SUA SOBREMESA PREFERIDA?
TENHO UMA IDEIA! VAMOS FAZER-NOS PASSAR POR AMNÉSICOS!
?
?
?
MAS COMO É QUE VAMOS FAZER, JOE?
DEVE HAVER ALGUMA COISA QUE VOCÊS TENHAM ESQUECIDO. PENSEM BEM!
BEM...
BEM...
BEM...
ESQUECI-ME DE LIMAR AS GRADES DA NOSSA CELA...
3A
ESQUECI-ME DE MANTER O CALENDÁRIO EM DIA...
ESQUECI-ME DE ACABAR COM A MINHA LATA DE BISCOITOS...
PERFEITO!
GUARDA!
MAS QUE BARULHEIRA VEM A SER ESTA?
OS MEUS IRMÃOS E EU ESTAMOS AMNÉSICOS!
AMNÉSICOS! AHAHAH! ESSA É MUITO BOA!
3B


É VERDADE! FAÇA-NOS UMA PERGUNTA, E VERÁ!
AO ACASO... QUAL É A EMENTA PARA O ALMOÇO?
NÃO ESTAMOS A VER...
VEJAMOS... HOJE, TERÇA-FEIRA...
FENÃO GUISADO!...
MUITO BEM, SEUS ENGRAÇADINHOS...AGORA, TENHO MAIS QUE FAZER!
A MINHA RESPOSTA CERTA DÁ-ME DIREITO A UMA RAÇÃO EXTRA?
EU JÁ TE DOU A RAÇÃO EXTRA, IMBECIL!
CLONNG!
CALMA, JOE!
CALMA, JOE!
PERDÃO?

É BOM DE MAIS PARA SER VERDADE!
QUEM SÃO VOCÊS?
QUAL É A EMENTA DO ALMOÇO DE TERÇA-FEIRA?
NÃO ESTOU A VER...
ELE ESTÁ AMNÉSICO!
MAS, JOE...
MAS, JOE...
MAS, AFINAL, QUEM SÃO VOCÊS?
PARA QUÊ EVADIR-NOS SE NÃO NOS LEMBRAMOS DE NADA?
QUEM SÃO VOCÊS?
5A
NÃO SABEREMOS RECONHECER UM BANCO...
NEM UMA DILIGÊNCIA!...
PEÇO-LHES QUE ME DIGAM QUEM SÃO!
CALUDA! ESTOU A PENSAR!
CLONNC
RECUPEROU A MEMÓRIA!
MAS, JOE, POR QUE ME BATESTE? EU NÃO TE FIZ NADA!
CALUDA, JÁ DISSE!
CLANG!
MAGOASTE-TE, JOE?
5B

JÁ SEI! VAMOS REBENTAR COM A PRISÃO E PROTEGER-NOS-EMOS DAS PEDRAS, PONDO AS NOSSAS GAMELAS NA CABEÇA!
MAS, JOE, COMO É QUE VAIS REBENTAR COM A PRISÃO?
JACK TEM RAZÃO, JOE. COMO É QUE VAIS FAZER?
PRECISO DE DINAMITE!
BEM...
TENHO AQUI ALGUMA MAS ESTOU A GUARDÁ-LA PARA OS TEUS ANOS, JOE.
!
DÁ-ME ISSO IMEDIATAMENTE, IMBECIL!
NEM PENSES! O TEU ANIVERSÁRIO É SÓ PARA O MÊS QUE VEM!
PEGUEM NAS VOSSAS GAMELAS!
BUM!
?
AUAU...
BOING!
MIAU?...


PERDÃO?
PERDÃO?
PERDÃO?
?
QUANDO É QUE VAMOS PARA A MESA?
PAF!
PERDÃO?
PERDÃO?
PERDÃO?
PERDÃO?
NÃO ESTÃO BONS DA CABEÇA! CHAMEM O MÉDICO!
7A
ALGUNS DIAS DEPOIS...
...E COMO ELES ESTÃO AMNÉSICOS, SOMOS OBRIGADOS A LIBERTÁ-LOS.
A MENOS QUE RECUPEREM A MEMÓRIA ANTES DA DECISÃO DO TRIBUNAL...
...E A MELHOR MANEIRA DE CONSEGUI-LO É COLOCÁ-LOS EM SITUAÇÕES QUE LHES RECORDEM O SEU PASSADO...
...OU SEJA, ASSALTOS A BANCOS, DILIGÊNCIAS, COMBOIOS...
POIS É!
...E JÁ QUE PARECE FAZER QUESTÃO, CONSINTO QUE O SR. LUKE NOS ACOMPANHE.
?
...ALÉM DISSO, TENHO UM MANDADO DO GOVERNADOR QUE ME AUTORIZA A PRATICAR TODOS OS DELITOS NECESSÁRIOS A ESTA OPERAÇÃO.
?!!
7B

PODERÁ VER COM OS SEUS PRÓPRIOS OLHOS O ESTADO MISERÁVEL DOS IRMÃOS DALTON...
POIS, POIS!
ENFERMARIA
LUCKY LUKE!
VOU MATÁ-LO!
CALMA, JOE...
CALMA, JOE...
ELE DIRIGE-SE PARA AQUI! PARA OS VOSSOS LUGARES!
PERDÃO?
8A
PERDÃO?
PERDÃO?
PERDÃO?
PERDÃO?
NÃO É PRECISO APRESENTÁ--LOS.
JÁ NOS CONHECEMOS...
PERDÃO! PERDÃO!...
OUÇA, DOUTOR, ESTÁ CERTO DO SEU DIAGNÓSTICO?
A MEDICINA É UMA CIÊNCIA EXACTA, SR. LUKE! É COMO SE ME PERGUNTASSE SE RANTANPLAN É UM CÃO!
?
RON RON RON...
8B

SENHORES DALTON, EIS O SENHOR... O... O SENHOR... O...
?
...ENFIM, O SENHOR GOVERNADOR ENCARREGADO DE AJUDAR-VOS A RECUPERAR A MEMÓRIA.
BLUNDERER! O MEU NOME É BLUNDERER!!
O SENHOR... O... O SENHOR... O...
LUCKY LUKE!
PERDÃO?
PERDÃO?
PERDÃO?
...TEM COMO MISSÃO AJUDÁ-LO NESSA TAREFA.
PERGUNTO-ME SE ISTO NÃO PASSARÁ TUDO DE UMA FARSA...
COMO? SENHOR DIRECTOR, QUERO PROTESTAR! SOMOS AMNÉSICOS HONESTOS E NÃO ADMITIMOS QUE A NOSSA DOENÇA SEJA POSTA EM CAUSA! RECUSO-ME A ACOMPANHAR ESTE INDIVÍDUO!
9A
...SERÁ QUE É PRECISA A CAVALARIA?
A IDEIA FOI MINHA...
IMAGINE QUE ESTES TIPOS RECUPERAM SUBITAMENTE A MEMÓRIA ...NESSA ALTURA, FICARIA MUITO CONTENTE POR ELA ESTAR PRESENTE PARA PROTEGÊ-LO DESTES BANDIDOS!
ISTO AQUI VALE TODAS AS CAVALARIAS DO MUNDO!
AQUI QUEM MANDA SOU EU! PARA COMEÇAR, VAMOS ATACAR O BANCO DE JUST JOINT JUNCTION!
9B

JUST JOINT JUNCTIO
BANDIDOS, TEMOS O XERIFE MAIS CONDECORADO DO OESTE E O CANGALHEIRO MAIS PRÓSPERO.
EIS-NOS.
CORNETEIRO, DÊ O SINAL!
...TARIM...TARIM TARAAAA...
?
BANK
CORONEL, PEGUE EM DOIS HOMENS E ACOMPANHE-ME, A MIM E AOS DOENTES!
TENENTE, LIBERTE OS DALTON!
ESTOU CURIOSO PARA ASSISTIR AO ESPECTÁCULO...
NUNCA SE VIU NADA ASSIM!
10A
ISSO ESTÁ FORA DE QUESTÃO! VOCÊ, O CIVIL, FICA CÁ FORA!
PERDÃO?
BELO ESTABELECIMENTO!
DEVE SER UM HOTEL...
NINGUÉM SE MEXE!
SERÁ QUE TÊM PENSÃO COMPLETA?
?
?
É A VOSSA VEZ, SENHORES. ASSALTEM O BANCO, PEGAM O DINHEIRO.
GANHAR DINHEIRO SEM TRABALHAR? DEVE ESTAR A BRINCAR!...
C'OS DIABOS! NÃO ESTOU A PEDIR-LHES NADA DE ESPECIAL! MOSTRE-LHES, CORONEL!
SIM, SENHOR GOVERNADOR?
AAH... EU QUERIA FAZER UM LEVANTAMENTO...
SABE O NÚMERO DA SUA CONTA?
10B

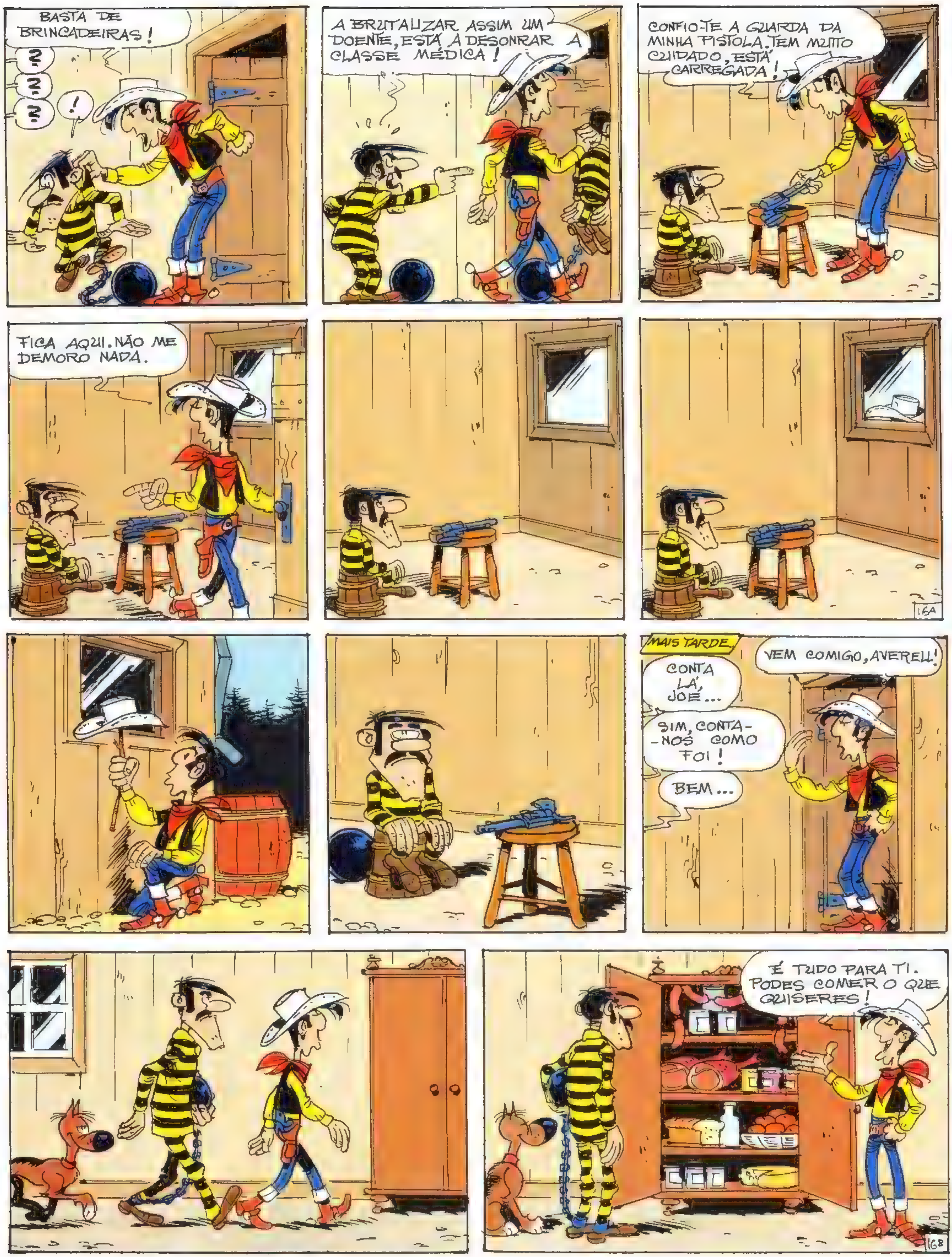
CORONEL GRIFFITH, MATRÍCULA CO 241247 W, PROMOÇÃO GEORGE ALISTER CUSTER!
?
PELOS VISTOS, SOU EU QUE TENHO DE FAZER TUDO!
MÃOS NO AR! ISTO É UM ASSALTO!
?
PAN!
ESTÁS FRITO, COIOTE!
ESTOU INOCENTE. É UM ENGANO!
ASSALTO À MÃO ARMADA COM USO ILEGAL DE UNIFORMES! VAI CUSTAR-LHES MUITO CARO!
BANK
PAN!
?
LUCKY LUKE, DO LADO DOS BANDIDOS?!
IA COMETENDO UM ERRO, XERIFE...
MOSTRE-LHES O SEU MANDADO, SENHOR GOVERNADOR...
BANK
!?
PRONTO, ESTÁ BEM! SE É UM ASSALTO ADMINISTRATIVO, TUDO BEM...

BEM, VAMOS RECOMEÇAR TUDO OUTRA VEZ! VOCÊS OS QUATRO, VENHAM COMIGO!
DESCULPE, SENHOR GOVERNADOR...
... MAS NÃO SEI SE O SEU MÉTODO É O MAIS ACERTADO. OS DALTON NUNCA ASSALTARAM UM BANCO COM A CAVALARIA...
!
JÁ QUE É TÃO ESPERTO, TRATE DELES! DESENVENCILHE-SE!
MAS SE HOUVER O MAIS PEQUENO PROBLEMA, RESPONSABILIZÁ-LO-EI PESSOALMENTE! NÃO SE ESQUEÇA, SR. LUKE!
MAIS CEDO OU MAIS TARDE, ACABARÍAMOS POR CAIR NISTO...
12A
AO ANOITECER, NUMA CABANA ABANDONADA...
ESTÁ A SEQUESTRAR INOCENTES!
NÃO DUVIDO DA VOSSA BOA FÉ...
JÁ TEMOS O SOFRIMENTO DA DOENÇA...
NÃO NOS MARTIRIZE MAIS!
PERDÃO?
...NUNCA SE ESTÁ LIVRE DE UMA CURA MILAGROSA DURANTE A NOITE...
ISTO É ILEGAL! VAMOS QUEIXAR-NOS!
BOA NOITE, ANJINHOS!
SLAM!
ELE NÃO É PARVO!
VOU MATÁ-LO!
NÃO TEMOS ARMA, JOE.
DURANTE O ASSALTO AO BANCO, ROUBEI UMA BALA AO IMBECIL DO GOVERNADOR!
BESTIAL, JOE!
BESTIAL, JOE!
12B

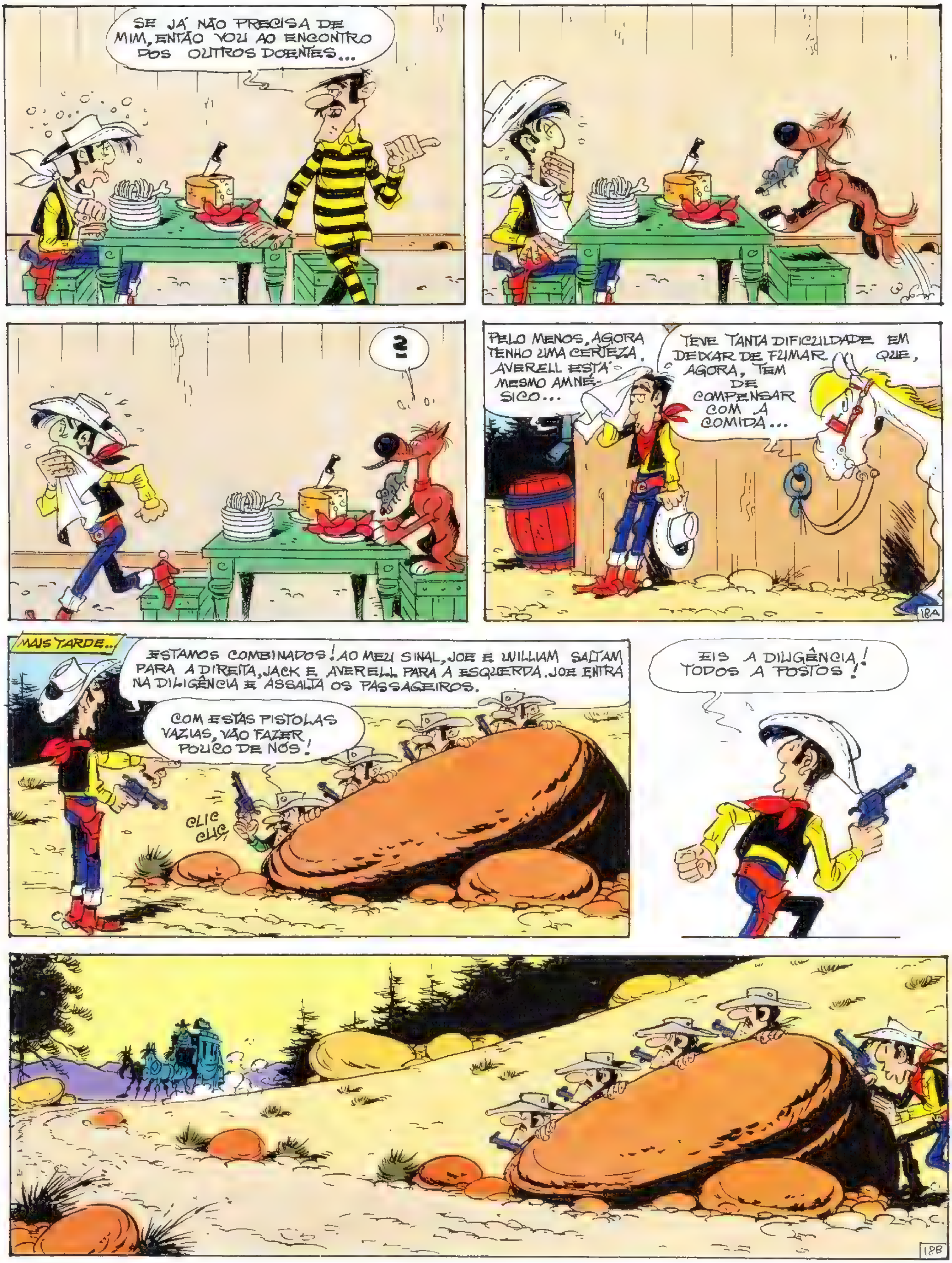
E A PISTOLA?
TENHO UM PLANO!
NO DIA SEGUINTE...
ENTÃO, RAPAZES, CONTINUAM AMNÉSICOS?
SIM, SENHOR.
SIM, SENHOR.
SIM, SENHOR.
PERDÃO?
OUÇA, SE COMO VOCÊ DIZ, NÓS FOMOS BANDIDOS NA NOSSA VIDA ANTERIOR...
...TALVEZ MANIPULANDO AS NOSSAS FERRAMENTAS DE TRABALHO, RECUPERÁSSEMOS OS NOSSOS REFLEXOS PROFISSIONAIS...
!
QUERES UMA ARMA, JOE?
S...SIM...
13A
POSSO EMPRESTAR-TE A MINHA...
TOMA!
PODES MANIPULÁ-LA COM TODA A SEGURANÇA. TIREI-LHE AS BALAS.
TEM RAZÃO. A PRUDÊNCIA NUNCA É DE MAIS...
13B

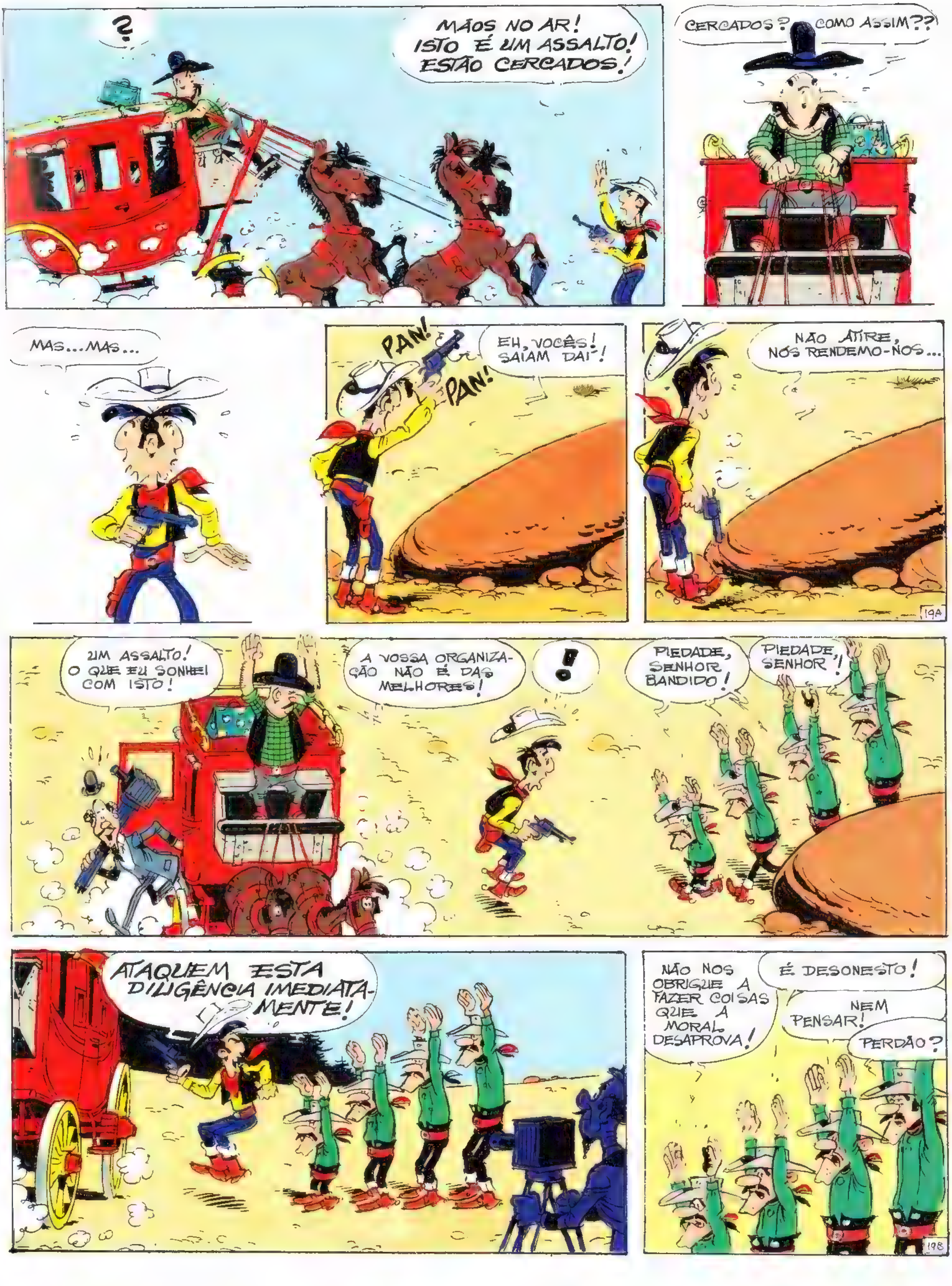
E COMO SE CHAMA ESTE LINDO CACHORRINHO?
?
QUE HORROR! ESTE TIPO ESTÁ A CONFUNDIR-ME COM O MEU PIOR INIMIGO!...
EU SOU UM GATO! PFF PFF!!...
?
AOUAOUAH!!!...
PAN!
14A
ESTÁS BEM JOE?
PASSOU-SE!
A CABEÇA SEMPRE FOI O SEU CALCANHAR DE AQUILES...
DIZ ALGUMA COISA, JOE!
NEM MAIS UM GESTO, DALTONS! FORAM DESMASCARADOS!
?
?
PERDÃO?...
?
14B

QUE CATÁSTROFE!
ESTÁ AMNÉSICO!
NÃO VALE A PENA CANSARES-TE, JOE! TRAÍSTE-TE!
ORA, ORA! A CULPA NÃO É DELE, SE VOCÊ DEIXOU UMA BALA NA PISTOLA!
LÁ ISSO É VERDADE! ELE PODIA TER-SE MAGOADO!
UM CARTUCHO VAZIO...
CLIC!
...E AS SEIS BALAS QUE EU TINHA TIRADO... NÃO ESTOU A PERCEBER NADA...
...MAS VOU PÔR ISTO A LIMPO!
15A
VEM COMIGO, JOE!
!
BOLAS, JOE, DISSE-TE PARA VIRES!
POR ACASO, ALGUM DE VOCÊS SE CHAMA JOE?
MAS, SENHOR, O JOE É VOCÊ...
AVERELL TEM RAZÃO. TU ÉS O JOE!
AVERELL E JACK TÊM RAZÃO, JOE. TU CHAMAS-TE JOE!
?
15B


BASTA DE BRINCADEIRAS!
???
!
A BRUTALIZAR ASSIM UM DOENTE, ESTÁ A DESONRAR A CLASSE MÉDICA!
CONFIO-TE A GUARDA DA MINHA PISTOLA. TEM MUITO CUIDADO, ESTÁ CARREGADA!
FICA AQUI. NÃO ME DEMORO NADA.
16A
MAIS TARDE.
CONTA LÁ, JOE...
SIM, CONTA-NOS COMO FOI!
BEM...
VEM COMIGO, AVERELL!
É TUDO PARA TI. PODES COMER O QUE QUISERES!
16B

ENTÃO ?
LAMENTO, SENHOR, MAS ACABEI DE TOMAR O PEQUENO-ALMOÇO E JÁ NÃO TENHO FOME...
!
?
ORA, ORA, MAS VAIS FAZER-ME COMPANHIA ...
NÃO HÁ NADA COMO UMAS BOAS FATIAS DE PRESUNTO TENRO PARA ABRIR O APETITE !
17A
...E ESTE PRATO TIPICAMENTE REGIONAL ? É TÃO DELICIOSO QUE ATÉ SE COME SEM FOME...
ENTRETANTO...
PERDÃO ?
ISTO NÃO PODE CONTINUAR. TEMOS DE FAZER ALGUMA COISA.
SIM, MAS O QUÊ ?
ISTO!
CLOMPS!
'TÁS DOIDO OU QUÊ, WILLIAM ? A BATER-ME ASSIM ?
IAHHRUUU!
ELE RECONHECEU-TE, WILLIAM!
BEM, NÃO SE PODE DIZER QUE O SENHOR TENHA FALTA DE APETITE ! QUER A MINHA PARTE ?
BURP!
17B


SE JÁ NÃO PRECISA DE MIM, ENTÃO VOU AO ENCONTRO DOS OUTROS DOENTES...
?
PELO MENOS, AGORA TENHO UMA CERTEZA, AVERELL ESTÁ MESMO AMNÉSICO...
TEVE TANTA DIFICULDADE EM DEIXAR DE FUMAR QUE, AGORA, TEM DE COMPENSAR COM A COMIDA...
18A
MAIS TARDE...
ESTAMOS COMBINADOS! AO MEU SINAL, JOE E WILLIAM SALTAM PARA A DIREITA, JACK E AVERELL PARA A ESQUERDA. JOE ENTRA NA DILIGÊNCIA E ASSALTA OS PASSAGEIROS.
COM ESTAS PISTOLAS VAZIAS, VÃO FAZER POUCO DE NÓS!
CLIC
CLIC
EIS A DILIGÊNCIA! TODOS A POSTOS!
18B



?
MÃOS NO AR! ISTO É UM ASSALTO! ESTÃO CERCADOS!
CERCADOS? COMO ASSIM??
MAS... MAS...
PAN!
PAN!
EH, VOCÊS! SAIAM DAÍ!
NÃO ATIRE, NOS RENDEMO-NOS...
UM ASSALTO! O QUE EU SONHEI COM ISTO!
A VOSSA ORGANIZAÇÃO NÃO É DAS MELHORES!
!
PIEDADE, SENHOR BANDIDO!
PIEDADE, SENHOR!
ATAQUEM ESTA DILIGÊNCIA IMEDIATAMENTE!
NÃO NOS OBRIGUE A FAZER COISAS QUE A MORAL DESAPROVA!
É DESONESTO!
NEM PENSAR!
PERDÃO?

?
SORRIAM!
FLASH!
SE ME DÁ LICENÇA, O SENHOR TEM UM FÍSICO PERFEITO. DEVIA IR PARA MANEQUIM!
PODE LEVANTAR O SEU RETRATO EM KEEPSAKE CITY, AMANHÃ, A PARTIR DAS 18 HORAS.
POR MIM, PODEMOS PARTIR.
DESCULPEM, MAS SE EU NÃO CUMPRIR OS HORÁRIOS, PERCO A MINHA GRATIFICAÇÃO!...
IAAHRUUU!...
POR HOJE, JÁ CHEGA! VAMOS EMBORA!
EH EH EH!...
NÃO HÁ DÚVIDA. ELE SÓ SERVE PARA JUSTICEIRO...

ALTO! TODOS PARA O CHÃO!
BILL'S RESTAURANT
ENTÃO, AVERELL, CONTINUAS SEM FOME?
GLUP!
GLUP!
GLUP!
SIM, SENHOR, CONTINUO...
21A
A CAVALO, PESSOAL, VAMOS EMBORA!
TODAY'S SPECIAL
CLANG!
TODAY'S SPECIAL
21B

MUITO BEM, PARECE QUE UM DELES JÁ RECUPEROU OS ANTIGOS REFLEXOS...
OS MEUS TALHERES!
NÃO SEI O QUE ME DEU... FOI MAIS FORTE DO QUE EU!
O SENHOR NÃO PASSA DE UM IMBECIL!
22A
ALTO! TODOS NO CHÃO!
CARRIS E TRONCOS DE ÁRVORE? NÃO LHES DIZ NADA?
BEM... SE HOUVESSE VAGÕES, DIRIA TRATAR-SE DE UMA MINA...
BASTA! PONHAM OS TRONCOS DE ÁRVORE NOS CARRIS!
22B

MAS QUE IDEIA MANDAR PARAR UM COMBOIO NO MEIO DO CAMPO, COM TANTAS ESTAÇÕES QUE HÁ PARA ISSO!
TUUUUT... TUUUUT...
LÁ VEM ELE! TODOS A POSTOS!
SERÁ QUE É HONESTO QUERER TORNAR-NOS DESONESTOS A TODO O CUSTO?
ELE TEM RAZÃO! É MORALMENTE IMPERDOÁVEL! SOBRETUDO COM PISTOLAS VAZIAS!
CALUDA!
TRAVA, SLIM! A VIA ESTÁ CORTADA!
23A
ISTO É UM ASSALTO!
'TÁ BEM, 'TÁ BEM. JÁ TÍNHAMOS PERCEBIDO...
23B

TENHO UMA AUTORIZAÇÃO LEGAL E ASSINADA.
?
É A PROVA REAL DE QUE O BANDITISMO E A POLÍTICA ANDAM DE MÃOS DADAS!
MAS... PODEM EXPLICAR-ME O QUE SIGNIFICA ESTA PARAGEM INTEMPESTIVA!
LUCKY LUKE!
SENHOR GOVERNADOR!
RECEIO QUE TENHAM ASSALTADO O COMBOIO ERRADO!
TENHO UM MANDADO QUE ME AUTORIZA A ASSALTAR OS COMBOIOS QUE EU QUI-SER!
EXACTAMENTE! A ASSINATURA É VERDADEIRA...
24A
VAMOS, WILLIAM! LIMPA-LHE OS BOLSOS!
VAI PAGAR--ME, LUCKY LUKE!
REPARE QUE ISTO É CONTRA A MINHA VONTADE, SENHOR GOVERNADOR!
TRATEI DE FAZER A COLECTA PARA GANHAR TEMPO...
?
TEM RAZÃO. TEMPO É DINHEIRO!
SR. LUKE, A ALÍNEA M DO ARTIGO 35 DO MANDADO OBRIGA-O A RESTITUIR OS OBJECTOS ROU-BADOS!
EU SEI LER.
PRONTO, PESSOAL, DEVOLVAM O SAQUE!
MAS ISSO É CONTRA OS COSTUMES!
!
!
24B

EU PENSAVA QUE SÓ O ROBIN DOS BOSQUES É QUE DEVOLVIA OS BENS ÀS PESSOAS HONESTAS...
FIM DO EXERCÍCIO! TODOS A CAVALO!
MAS...
...A MINHA CARTEIRA! LADRÕES!
VOCÊ NÃO PASSA DE UM CRÁPULA, LUKE! VAI ACABAR NAS GALERAS!
E MAIS UM QUE RECUPEROU A MEMÓRIA!
QUE LOUCURA! PARECIA UM ANJINHO!
OBRIGADO PELA SUA COLABORAÇÃO, GOVERNADOR!
ESPEREM!
VEJAM LÁ SE DÃO DE COMER AO VOSSO ANIMAL! ESTAVA A ROUBAR BOFE DE UM DOS VAGÕES!
ESTE LUCKY LUKE É DE MAIS! MUITAS VEZES, É DEBAIXO DE UMA APARÊNCIA RESPEITÁVEL QUE SE ESCONDEM OS PIORES CANALHAS!

E AGORA, QUAL É O PROGRAMA QUE SE SEGUE?
É UMA SURPRESA!
NO DIA SEGUINTE...
ZZZZ
ZZZZ
ZZZ
ZZZZ
TOC TOC!
OLÁ, MA!
LUCKY LUKE!
PENSEI QUE GOSTARIA DE VER OS SEUS FILHOTES.
MEUS RAPAGÕES... MEU BEBÉ!
26A
...VENHAM CÁ!...
...MEU PEQUENININHO!
PERDÃO?
!
O MEU BEBÉ! O QUE FOI QUE LHE FEZ?
CALMA, MA!...
...JOE E AVERELL PERDERAM A MEMÓRIA...
EU TAMBÉM SEI FAZER ISSO!
PFFF... PFFF...
...PRECISO DA SUA AJUDA PARA VOLTAR A TRANSFORMÁ-LOS EM BANDIDOS.
GRFF... GRFF...
?
26B

PERDERAM A MEMÓRIA ?...
SIM, MINHA SENHORA... NÃO NOS LEMBRAMOS DE NADA...
...NEM DA NOSSA INFÂNCIA, NEM DA SENHORA...
LUCKY LUKE, POSSO FICAR SOZINHA COM OS MEUS RAPAZES, PARA DAR A ESTE ENCONTRO UM CARÁCTER ESTRITAMENTE FAMILIAR ?
OK, MA, MAS NÃO TOQUE NAS CORDAS DE JACK E DE WILLIAM.
27A
MA !
DEIXA-ME EXPLICAR-TE, MA...
MAIS TARDE...
MAS O MEU BEBÉ NUNCA SOUBE FINGIR !...
PERDÃO ?
ELE ESTÁ MESMO AMNÉSICO...
!
MAS PODE DAR-SE UM JEITO...
ORA TOMA !
NÃO, JOE !
CLOMPS
27B

JÁ TE DISSE QUE NÃO DEVES FAZER MAL AO TEU IRMÃO !!...
MAS...
?
MA!...
MEU PEQUENINO!
TU AQUI, QUE SURPRESA!
E EU QUE NÃO FIZ TARTE DE MAÇÃ!
É VERDADE, AS EMOÇÕES ABREM O APETITE...
AGORA, VAMOS EMBORA!
LUCKY LUKE!
28A
LUCKY LUKE!
LUCKY LUKE!
LUCKY LUKE!
ELE ESTÁ EM TODO O LADO! NÃO VAMOS CONSEGUIR ESCAPAR!
QUERES LIVRAR-TE DE LUCKY LUKE?
EU VOU TRATAR DISSO...
28B

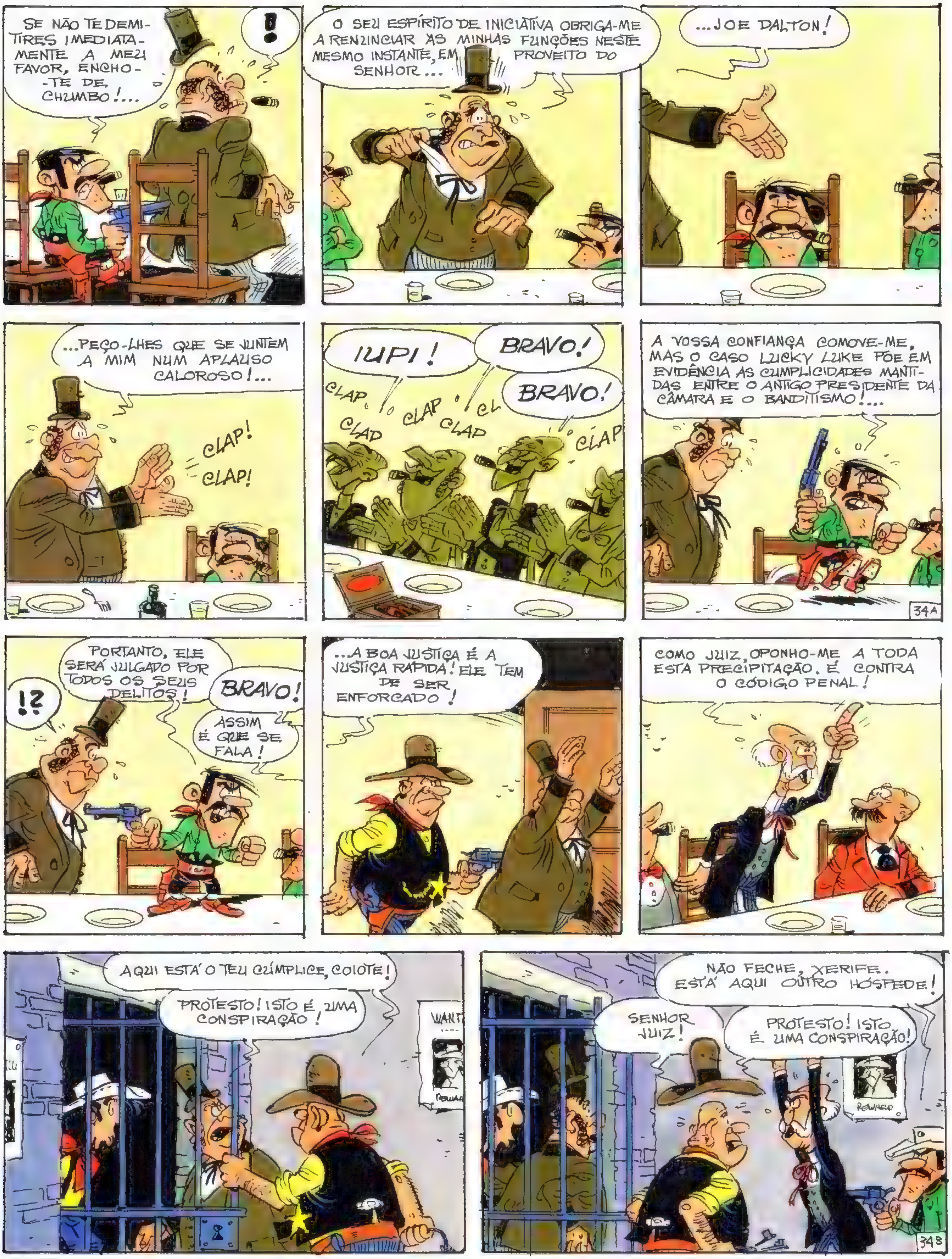
NÃO ME DISSESTE QUE ELE TEM UMA AUTORIZAÇÃO DO GOVERNADOR PARA OS ASSALTOS ?
SIM, MA.
...PERCEBERAM ? AGORA, VOU BUSCAR LUCKY LUKE !
MAS, MA, NÃO PODEMOS DEIXAR AVERELL ASSIM !
TENS RAZÃO, JOE, MAS NÃO COM MUITA FORÇA ...
?
NÃO TE PREOCUPES, É SÓ UM SAPANÃOZINHO ...
CLOMPS !
POSSO OFERECER-LHE UM CAFÉ ?
COM MUITO PRAZER.
ENTÃO ? O QUE É QUE ACHA DELES ?
FIZ TUDO O QUE ERA POSSÍVEL, MAS ELES CONTINUAM A NÃO SABER QUEM SOU ...
PERDÃO ?
29A
SWEETIE, PORTA-TE COM JUÍZO !
VLAM !
MEU BEBÉ ! MEU PEQUENININHO !
CU-CU-CU CU...
QUANDO É QUE A GENTE ALMOÇA ?
29B

NÃO VAI VOLTAR A MANDAR O MEU BEBÉ PARA A CADEIA ?!
POIS É! ASSIM QUE O JOE TAMBÉM RECUPERE A MEMÓRIA...
MAS, JOE, EXPLICA-ME!
CALE-SE, SENHOR!
O JOE ACHA QUE DEVIAM TENTAR ASSALTAR O BANCO DE KEEPSAKE CITY...
FOI LÁ QUE O PAI LHE ENSINOU OS RUDIMENTOS DO OFÍCIO.
OBRIGADO PELA INFORMAÇÃO, MA.
!
UPS!
MAS QUE DESAJEITADA... SUJEI-LHE O COLETE!
NÃO FAZ MAL. JÁ ESTOU HABITUADO...
30A
DÊ-MO CÁ, VOU LIMPÁ-LO.
JÁ QUE TANTO INSISTE...
É SÓ UM SEGUNDO...
PRONTO. CÁ ESTÁ ELE, COMO NOVO.
30B

ATÉ BREVE, MEUS FILHOS!
SE O SEU CONSELHO FOR BOM, A PRÓXIMA REUNIÃO DE FAMÍLIA SERÁ NO PARLATÓRIO DA PRISÃO.
QUANDO VEJO A ESTÚPIDA AGRESSIVIDADE DOS CÃES, ORGULHO-ME DE SER GATO!
ATÉ À VISTA, MA!
ATÉ À VISTA, MINHA SENHORA!
KEEPSAKE CITY
BATOTEIROS, O NOSSO ALCATRÃO E AS NOSSAS PENAS ESPERAM-VOS!
BANK
MÃOS NO AR!
CAIXA
?
QUAL É O ASSUNTO?
VÁ, JOE!
31A
NÃO CONTES COMIGO, BANDIDO, PARA ASSOCIAR-ME AOS TEUS DELITOS!
MAS, AFINAL, O QUE QUEREM VOCÊS?...
LEIA
!
Sou um bandido. Vá depressa buscar o cherife pra ele me meter na prizão senão dou cabo do banco e mato os refems.
Assinado Lucky Luke
É UMA BRINCADEIRA?
ACHA QUE EU SOU PARA BRINCADEIRAS?
BEM... ESPERE UM POUCO, VOU TRATAR DO ASSUNTO...
?
BANK
31B

SHERIFF'S OFFICE
WANTED
WANTED
WANTED
XERIFE! O MEU BANCO ESTÁ A SER ASSALTADO!
BESTIAL! VOU PODER PÔR À PROVA OS MEUS NOVOS ADJUNTOS...
PASSA-SE QUALQUER COISA ESTRANHA...
PELO CONTRÁRIO! ESTÁ TUDO A CORRER MUITO BEM...
NINGUÉM SE MEXE! OU LEVAM CHUMBO!!!
32A
CREIO QUE DEVE HAVER UM LIGEIRO ENGANO, XERIFE... TRATA-SE DE UMA RECICLAGEM PEDAGÓGICA! TENHO UMA AUTORIZAÇÃO!
POIS É, POIS É.
...A TUA AUTORIZAÇÃO É DAS MELHORES, COIOTE.
EFICAZES, NÃO SÃO?
A MELHOR RECORDAÇÃO QUE GUARDAREI DE TI SERÁ A CORDA QUE VAI ACORDAR-TE, LUKE! EH, EH, EH!
32B

ESTÃO LIVRES.
QUE SENSAÇÃO ESTRANHA!
QUANDO É QUE A GENTE ALMOÇA?
BRAVO, XERIFE! A POUCOS DIAS DAS ELEIÇÕES, ESTE FELIZ DESENLACE PARA UMA TERRÍVEL TOMADA DE REFÉNS VEM MESMO A CALHAR!...
ESTOU INOCENTE!
TODOS OS CULPADOS TÊM A MESMA MÚSICA!
CHAMEM O GOVERNADOR BLUNDERER. ELE ESCLARECERÁ ESTE EQUÍVOCO!
O GOVERNADOR? MAS QUE GRANDE LATA!
SE EU ESTIVER A DIZER A VERDADE, ISTO PODE CUSTAR-LHE CARO!
UM SIMPLES FUNCIONÁRIO NÃO PODE CORRER NENHUM RISCO!
"LUCKY LUKE PRESO EM FLAGRANTE DELITO. STOP. CONHECE ESTE BANDIDO? STOP. ASSINADO BARRELL, XERIFE. STOP."
WESTERN UN
TELEGRA
33A
QUANDO É QUE ESTÁ A PENSAR ENFORCAR ESSA CAÇA GROSSA?
ION TELEGRA
O JUIZ É QUE VAI DECIDIR. O PROCESSO SÓ SE INICIARÁ DEPOIS DO INQUÉRITO...
!
DEVE HAVER ALGUMA FORMA DE ACELERAR AS COISAS?!
SÓ O PRESIDENTE DA CÂMARA PODE ACELERAR O PROCESSO...
NA CÂMARA MUNICIPAL...
QUANDO ME ELEGEREM, A SEGURANÇA FOI A MÁXIMA DAS MINHAS PRIORIDADES. NA VÉSPERA DE UM NOVO ESCRUTÍNIO, TENHO ORGULHO DE PODER DIZER: MISSÃO CUMPRIDA!...
...ERGO O MEU COPO À LIBERDADE REENCONTRADA DESTES QUATRO HOMENS HONESTOS!
33B


SE NÃO TE DEMITIRES IMEDIATAMENTE A MEU FAVOR, ENCHO-TE DE CHUMBO!...
!
O SEU ESPÍRITO DE INICIATIVA OBRIGA-ME A RENUNCIAR ÀS MINHAS FUNÇÕES NESTE MESMO INSTANTE, EM PROVEITO DO SENHOR...
...JOE DALTON!
...PEÇO-LHES QUE SE JUNTEM A MIM NUM APLAUSO CALOROSO!...
CLAP! CLAP!
IUPI!
BRAVO!
BRAVO!
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
A VOSSA CONFIANÇA COMOVE-ME, MAS O CASO LUCKY LUKE PÕE EM EVIDÊNCIA AS CUMPLICIDADES MANTIDAS ENTRE O ANTIGO PRESIDENTE DA CÂMARA E O BANDITISMO!...
34A
PORTANTO, ELE SERÁ JULGADO POR TODOS OS SEUS DELITOS!
!?
BRAVO!
ASSIM É QUE SE FALA!
...A BOA JUSTIÇA É A JUSTIÇA RÁPIDA! ELE TEM DE SER ENFORCADO!
COMO JUIZ, OPONHO-ME A TODA ESTA PRECIPITAÇÃO. É CONTRA O CÓDIGO PENAL!
AQUI ESTÁ O TEU CÚMPLICE, COIOTE!
PROTESTO! ISTO É UMA CONSPIRAÇÃO!
NÃO FECHE, XERIFE. ESTÁ AQUI OUTRO HÓSPEDE!
SENHOR JUIZ!
PROTESTO! ISTO É UMA CONSPIRAÇÃO!
REWARD
34B

PARECE QUE TODOS OS NOTÁVEIS DA CIDADE ESTÃO IMPLICADOS!
COMO XERIFE, DEVES TER APOIADO TODOS OS ACTOS DESTES CRÁPULAS!
WANTED
PROTESTO! ISTO É UMA CONSPIRAÇÃO!
NO MESMO MOMENTO...
DECIDIDAMENTE, ESTE LUCKY LUKE É UM INCOMPETENTE!...
RESPONDA AO XERIFE DE KEEPSAKE CITY QUE ESTAREI LÁ AMANHÃ AO AMANHECER.
COM CERTEZA, SENHOR GOVERNADOR.
TELEGRAM
35A
UMA MENSAGEM PARA KEEPSAKE CITY...
WESTE UNIO TELEGRA
LAMENTO, MAS A LINHA ENCONTRA-SE INTERROMPIDA DE MOMENTO...
ZZZZ... HIPS!... ZZZZ... HIPS!...
NA CÂMARA MUNICIPAL...
TOWN HALL
VAMOS PÔR O PROCESSO A LUCKY LUKE E CONDENÁ-LO À MORTE COM TODA A LEGALIDADE!
BRAVO, JOE!
GENIAL, JOE!
SLURP... NHAM...
TU, WILLIAM, SERÁS A TESTEMUNHA DE ACUSAÇÃO. TU, JACK, VAIS SER O ADVOGADO DE ACUSAÇÃO, E EU SEREI O JUIZ!
MAS, JOE, EM TODOS OS NOSSOS PROCESSOS, HOUVE UM ADVOGADO PARA NOS DEFENDER...
?
35B

SLURP... NHAM...
TENS RAZÃO... É UMA CHATICE...
BUPP!
?
?
AVERELL, ÉS TU QUE VAIS DEFENDER LUCKY LUKE!
NESSE INSTANTE...
A LINHA NÃO PARECE ESTAR RESTABELECIDA!...
NÃO TE ESQUEÇAS! UM PONTO, É COMO AQUILO QUE ESTÁ EM CIMA DO "i" DE WHISKY.
WHISKY? ONDE ESTÁ ELE?
VAIS SER LEGALMENTE CONDENADO À MORTE, COWBOY! AQUI ESTÁ O TEU ADVOGADO!
OLÁ, LUKE!
36A
EFECTIVAMENTE, COM ELE, TENHO TODAS AS HIPÓTESES!
ESTE NACO DE PÃO NÃO É DE NINGUÉM? POSSO?
A MENOS QUE...
ESCUTA-ME BEM, AVERELL, EIS O QUE TENS A FAZER...
À NOITE...
TELEGRAMA PARA O XERIFE!
?!
36B

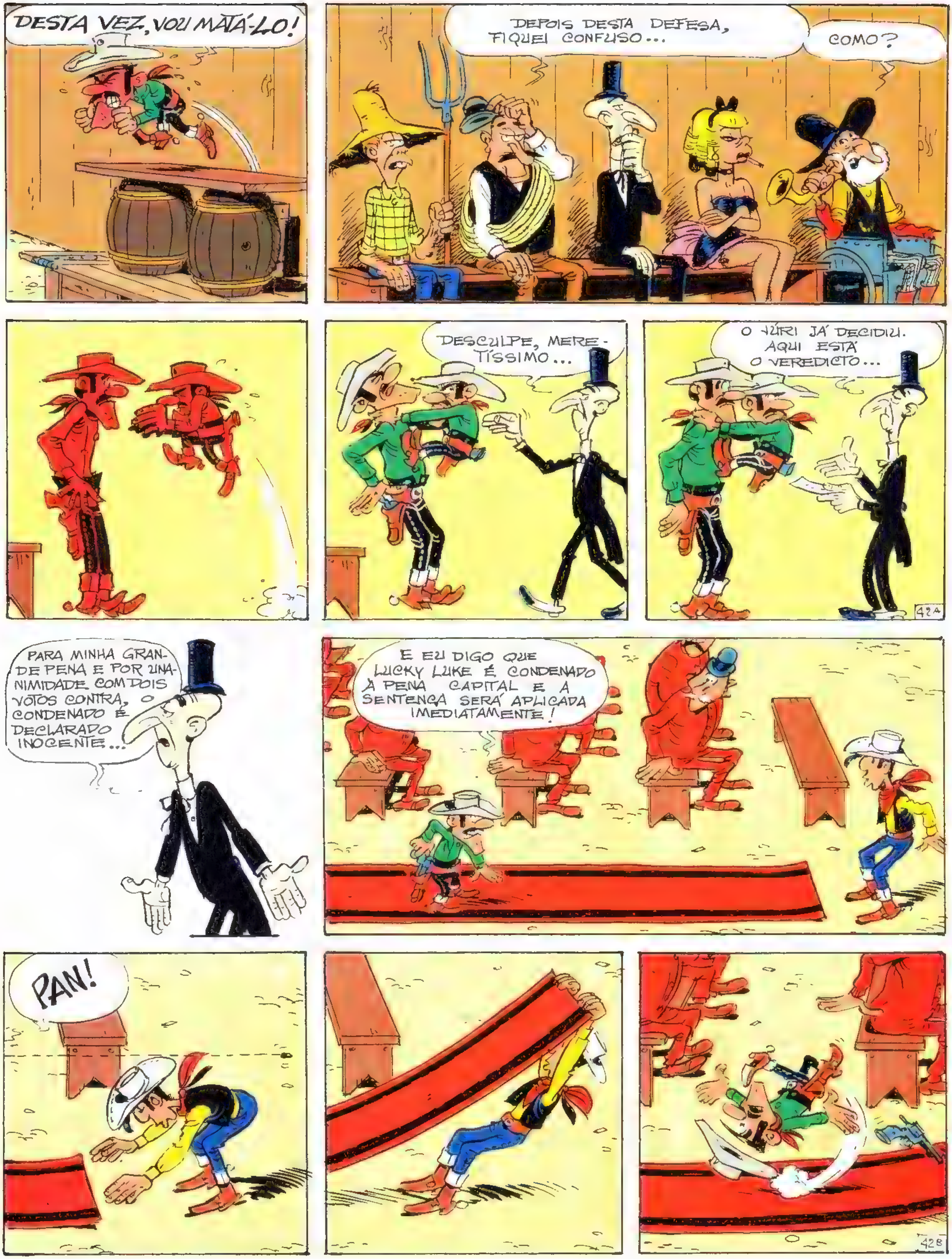
ESTÁ TUDO PERDIDO!
WANTED.
WESTERN UNION TELEGRAM
CHEGO...HIPS...AMANHÃ...HIPS...
AO AMANHECER...HIPS...PARA
ESCLARECER TUDO...HIPS ASSINADO:
BLUNDERER, GOVERNADOR...BURP.
É PRECISO REUNIR O TRIBUNAL IMEDIATAMENTE E ENFORCAR LUCKY LUKE, ANTES DE AMANHECER!
APESAR DA HORA TARDIA, A NOTÍCIA ESPALHA-SE RAPIDAMENTE...
TRIBUNAL
10 $ CADA ENTRADA?! VOCÊS NÃO SÃO NADA BARATOS!!
É PARA PAGAR A CORDA E A TAXA DE POTÊNCIA!
37A
JURY
DECLARO ABERTO O PROCESSO DE LUCKY LUKE!
37B

O JÚRI É COMPOSTO POR GRAT HAY, MOÇO DE ESTREBARIA, ALBERT LYNCH, NEGOCIANTE DE CORDAS, JOHN COFFIN, CANGALHEIRO, MENINA CLARA, ARTISTA DE VARIEDADES, E OLDTIMER!
O QUE FOI QUE ELE DISSE?
EU OFEREÇO A CORDA PARA ENFORCAR ESSE COIOTE!
E EU UMA SEPULTURA PERPÉTUA DURANTE CINCO ANOS!
PERFEITO! VEJO QUE O JÚRI ESTÁ MUITO BEM DISPOSTO!
A PALAVRA É DA PARTE CIVIL. ÉS TU, JACK!
O SINISTRO LUCKY LUKE É ACUSADO DE ASSALTOS À MÃO ARMADA, TOMADA DE REFÉNS E INCITAÇÃO DE AMNÉSICOS À DELINQUÊNCIA!
38A
TESTEMUNHA DE ACUSAÇÃO, ACUSE! QUERO DIZER, TESTEMUNHE! ÉS TU, WILLIAM!
OUÇA, NÃO ACHA QUE ELES PARECEM DA MESMA FAMÍLIA?
COMO?
VI LUKE ATACAR UM COMBOIO INDEFESO E UMA DILIGÊNCIA!
É VERDADE, MERETÍSSIMO!
EIS A PROVA!
?
38B

SENHOR GOVERNADOR, NÃO O ESPERÁVAMOS TÃO CEDO...
ATRASEI-ME!
VOCÊ TEM MESMO O CONDÃO DE METER-SE EM SITUAÇÕES DIFÍCEIS, LUCKY LUKE!...
ESPERO QUE ESTE PROCESSO FICTÍCIO LHE ABRA FINALMENTE OS OLHOS SOBRE O ESTADO DE SAÚDE DOS DALTON!
FICTÍCIO? COMO ASSIM?
39A
ISTO PARECE-ME TUDO MUITO LEGAL, CARO LUCKY LUKE...
OK...OK...VOU INTERCEDER POR SI!
MERETÍSSIMO, SOU O GOVERNADOR BLUNDERER E FUI EU QUE MANDATEI ESTE INCOM-PETENTE DO LUCKY LUKE...
RECONHECE TER DADO O SEU AVAL AOS DELITOS DESTE COIOTE?
SIM, ESSA É UMA MANEIRA DE VER AS COISAS.
DEPOIS DESSA CONFISSÃO, É ACUSADO DE CUMPLICIDADE E CONDENADO TAMBÉM A SER ENFORCADO!
ARGL!
39B

É UM PROCESSO FICTÍCIO! LUKE, FAÇA ALGUMA COISA!
ISTO PARECE-ME TUDO MUITO LEGAL, CARO GOVERNADOR...
JÁ PERCEBI TUDO! VOCÊ ESTÁ FEITO COM ESTES BANDIDOS!
SILÊNCIO!
CLOMPS!
DEPOIS DESTE PEQUENO INCIDENTE, O PROCESSO DE LUCKY LUKE VAI SER RETOMADO! A PALAVRA É DA DEFESA!
40A
'TOU COM MEDO!
ÉS TU, AVERELL!
CORAGEM, VAI CORRER TUDO BEM!
HUM...
OBRIGADO, DOUTOR. AGORA, O JÚRI VAI DECIDIR...
?!
PROTESTO! O MEU ADVOGADO NÃO TERMINOU A SUA DEFESA!
É VERDADE, JOE. PELO CÓDIGO, ÉS OBRIGADO A ESCUTAR-ME ATÉ AO FIM!
!
VOU ESTRANGULÁ-LO!
40B

ONDE ESTÁ ELE? ONDE ESTÁ ELE?
CALMA, JOE!
CALMA, JOE!
ELE TEM RAZÃO, MERETÍSSIMO, TODOS OS CONDENADOS À MORTE TÊM DIREITO A UMA ÚLTIMA VONTADE!...
O QUE FOI QUE ELE DISSE?
SE É A SUA ÚLTIMA VONTADE, ESTÁ BEM! FORÇA, AVERELL!
HUM!
O HOMEM QUE VÊEM AQUI NÃO É O BANDIDO QUE ALGUNS QUEREM QUE SEJA...
...HONRADAMENTE CONHECIDO PELA SUA HONESTIDADE E PELOS INCONTÁVEIS SERVIÇOS QUE PRESTOU À JUSTIÇA...
41A
...SE ESTÁ AQUI HOJE, É PARA CONFUNDIR QUATRO PERIGOSOS FORA-DA-LEI QUE SE FAZEM PASSAR POR AMNÉSICOS!...
!
ESSES QUATRO BANDIDOS ESTÃO AQUI, DEBAIXO DOS VOSSOS OLHOS...
ONDE?
ONDE?
ONDE?
ONDE?
O QUE FOI QUE ELE DISSE?
...O JUIZ, O ADVOGADO DE ACUSAÇÃO, A TESTEMUNHA E EU PRÓPRIO SOMOS OS TERRÍVEIS IRMÃOS DALTON!...
...SOMOS E CONTINUAREMOS A SER BANDIDOS!
DISSE TUDO BEM?
NA PERFEIÇÃO, AVERELL!
41B

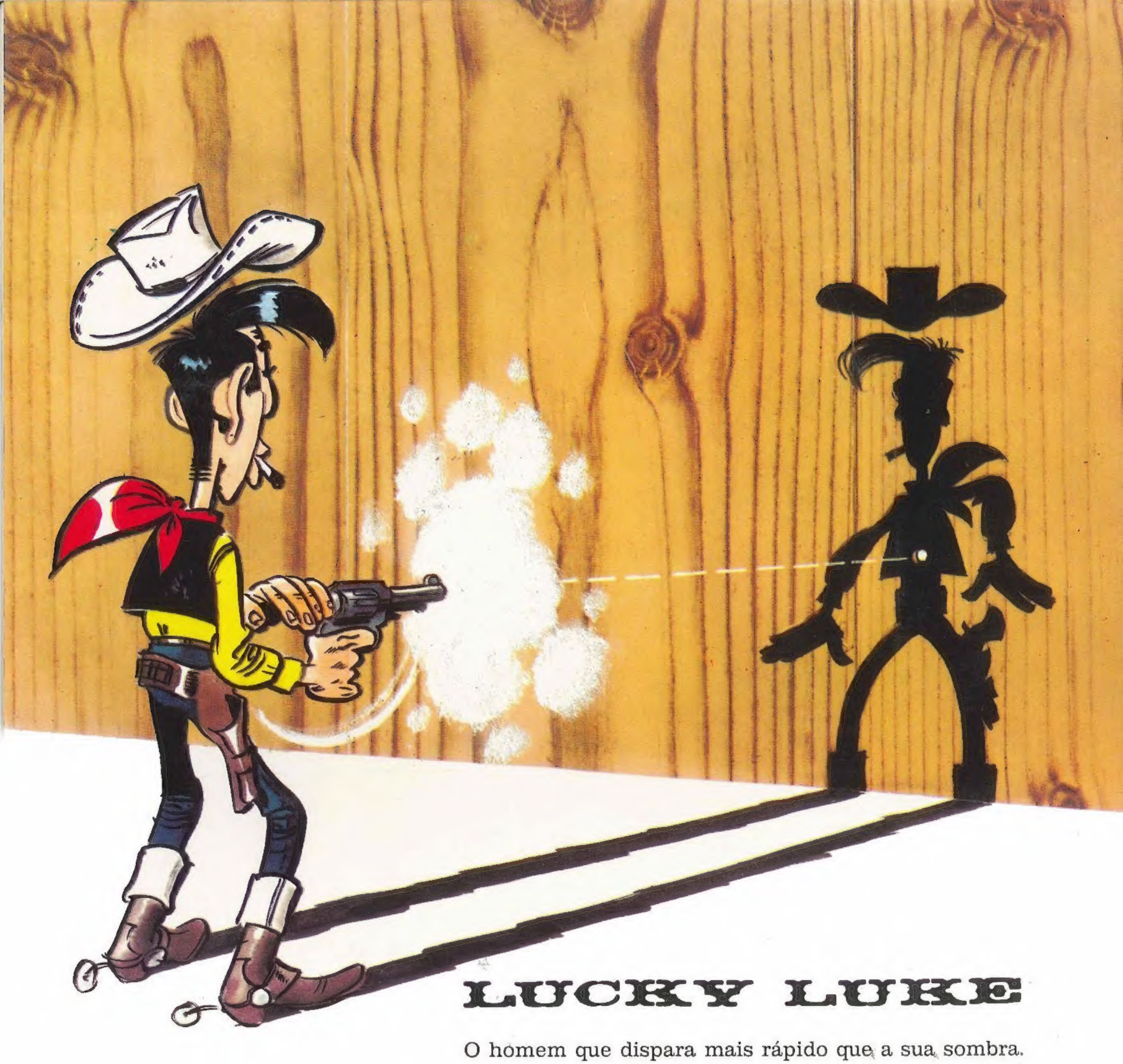


DESTA VEZ, VOU MATÁ-LO!
DEPOIS DESTA DEFESA, FIQUEI CONFUSO...
COMO?
DESCULPE, MERETÍSSIMO...
O JÚRI JÁ DECIDIU. AQUI ESTÁ O VEREDICTO...
42A
PARA MINHA GRANDE PENA E POR UNANIMIDADE COM DOIS VOTOS CONTRA, O CONDENADO É DECLARADO INOCENTE...
E EU DIGO QUE LUCKY LUKE É CONDENADO À PENA CAPITAL E A SENTENÇA SERÁ APLICADA IMEDIATAMENTE!
PAN!
42B

FICA ONDE ESTÁS, LUKE!
PAN! PAN!
DIGAM, RAPAZES, O QUE FOI QUE ACHARAM DE MIM?
PELO MENOS, VOCÊ NÃO PERDEU TUDO...
IMBECIL!
SEM CONTAR QUE AINDA HÁ UM PARA ENFORCAR!
IMBECIL!
IMBECIL!
43A
DÁ-ME LICENÇA?
!
MAIS TARDE, NA CÂMARA MUNICIPAL...
... E COMO VÃO ATRAVESSAR TERRITÓRIOS HOSTIS, PREPAREI-LHES UM SALVO-CONDUTO.
O MELHOR SALVO-CONDUTO É O MEU COLDRE!
COMO QUEIRA. CARPETT, ACOMPANHE O SENHOR LUKE ATÉ AO CAVALO!
TOWN HALL
43B

E, MAIS UMA VEZ, OBRIGADO!
ATÉ À PRÓXIMA!
SE VOLTARES A PRECISAR, LUKE, É SEMPRE UM PRAZER DEFENDER-TE!
VOU MATÁ-LO!
CALMA, JOE!
CALMA, JOE!
ODEIO-O! ODEIO-O!
TOMA, RANTANPLAN, O TEU BOFE E O TEU LEITE!
...RRONRRON... RRONRRON...
ODEIO-O!...
SLURP... HHAM... CRUNCH...
44A
BONNG!
QUE HORROR! ...BOFES E LEITE!
AFINAL, EU SOU UM CÃO! ESTÃO A FAZER POUCO DE MIM, OU QUÊ?
I'M A POOR LONESOME COWBOY AND A LONG WAYS FROM HOME
FIM
MORRIS - FAUCHE & LÉTURGIE
44B

Arquivo Bettmann



LUCKY LUKE

O homem que dispara mais rápido que a sua sombra.

NA MESMA COLECÇÃO

Já Publicados:

7 HISTÓRIAS COMPLETAS • O CAVALEIRO BRANCO • O IMPERADOR SMITH • O ESCONDERIJO DOS DALTON • O FIO QUE CANTA • O BANDIDO MANETA • JESSE JAMES • DALTON CITY • NA PISTA DOS DALTON • O ELIXIR DO DR. DOXEY • OS PRIMOS DALTON • CARRIS NA PRADARIA • À SOMBRA DOS DERRICKS • SUBINDO O MISSISSIPI • LUCKY LUKE CONTRA JOSS JAMON • O JUIZ • CORRIDA PARA OKLAHOMA • FORA-DA-LEI • LUCKY LUKE E PHIL DEFER • BILLY THE KID • OS RIVAIS DE PAINFUL GULCH • A EVASÃO DOS DALTON • OS DALTON NO CANADÁ • AS COLINAS NEGRAS • OS DALTON CONTINUAM À SOLTA • ALERTA AOS PÉS AZUIS • LUCKY LUKE E PAT POKER • SARAH BERNHARDT • A CARAVANA • DAISY TOWN • A CIDADE FANTASMA • A ESCOLTA • OS DALTON REGENERAM-SE • ARAME FARPADO NA PRADARIA • O 20.° DE CAVALARIA • FINGERS • O DAILY STAR • A NOIVA DE LUCKY LUKE • O RANCHO MALDITO • NITROGLICERINA • O GRÃO-DUQUE • CANYON APACHE • O ALIBI • A CURA DOS DALTON • CALAMITY JANE • A HERANÇA DE RANTANPLAN • A DILIGÊNCIA • MÃ DALTON • TORTILHAS PARA OS DALTON • CAÇADOR DE PRÉMIOS • O ENGOMADINHO • WESTERN CIRCUS • PONY EXPRESS

Já publicados na colecção 16 x 22:

A BALADA DOS DALTON • SONATA EM COLT MAIOR • DESAFIO A LUCKY LUKE • O JUSTICEIRO •